



Assumption - Guadalupe Catholic Parish Parroquia Católica Asunción - Guadalupe

PARISH OFFICE
OFICINA PARROQUIAL

(402) 731-2196

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday - Friday / Lunes-Viernes

9:00 a.m. - 5:30 p.m.

Closed for Lunch

12:00 p.m. - 1:00 p.m.

Closed Thursdays / Cerrado los Jueves

FAITH FORMATION OFFICE
OFICINA DE CATECISMO

(402) 738-8240

Fax: (402) 827-6764

E-mail / Correo Electrónico:

office@AssumptionGuadalupeChurch.org
bulletin@AssumptionGuadalupeChurch.org

January 8, 2023

8 de enero del 2023

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISA

Assumption / Asunción

Saturday / Sábado
5:00 p.m. Mass

Sunday / Domingo
10:30 a.m. Mass
1:00 p.m. Misa

Our Lady of Guadalupe

Monday-Friday / Lunes-Viernes
12:10 p.m. Mass
6:00 p.m. Misa

Saturday / Sábado
7:00 p.m. Misa

Sunday / Domingo
8:00 a.m. Mass
10:00 a.m. Misa
12:00 p.m. Misa
7:00 p.m. Misa



THE EPIPHANY
OF THE LORD

"Where is the newborn
king of the Jews?
We saw his star at its
rising and have come to
do him homage." - Mt 2:2

DÍA DE LA EPIFANÍA
DEL SEÑOR

"¿Dónde está el rey de los
judíos que acaba de nacer?
Porque vimos surgir su
estrella y hemos venido
a adorarlo". - Mt 2, 2

CONFESSIONS

Guadalupe:

Tuesdays - Fridays / Martes a Viernes

5:00 pm - 5:50 pm

Saturdays / Sábados

6:00 pm - 6:45 pm

Assumption / Asunción:

Saturdays / Sábados

4:00 pm - 4:45 pm

CONFESIONES

CHURCH LOCATIONS

UBICACION DE IGLESIAS

Our Lady of Guadalupe
Nuestra Señora de Guadalupe

Church / Iglesia
4930 South 23rd Street
Omaha, NE 68107

Hall / Salon
5001 South 23rd St.
Omaha, NE 68107

Assumption of the Blessed Virgin Mary
Asunción de la Bendita Virgen María

Church / Iglesia
5434 South 22 Street
Omaha, NE 68107

School / Escuela
5602 South 22nd Street
Omaha, NE 68107

Nazareth Building / Edificio Nazaret

2215 U Street
Omaha, NE 68107

STAFF / PERSONAL

Pastor / Párroco

Rev. William D. Bond

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Mauricio Tovar

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Nicholas Mishek

Deacon / Diacono

Ramon Contreras

Receptionist / Recepcionista

Zita Herrera

Business Manager / Gerente de Negocio

Bill Berry

CFF Director / Directora de Catecismo

Marcela Cervantes

Records / Archivos

Loretta Ramirez

Office Assistant / Asistente de Oficina

Nancy Rodriguez Perez

Maintenance / Mantenimiento

Joe Lara

Custodian / Custodio

Carmen Navarrete

Bulletin Editor / Editora del Boletín

DeAna Lara-Perea

"We, the people of Assumption-Guadalupe Church of Omaha, are committed to loving God and our neighbor, going forth to make disciples, with Mary as our guide."

"Nosotros, el pueblo de la Iglesia Asunción-Guadalupe de Omaha, estamos comprometidos a amar a Dios y a nuestro prójimo, saliendo a hacer discípulos, con María como nuestra guía."

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS

Saturday/Sábado - January 7

5:00 PM (A-BVM) Eng †Ray Vodicka
7:00 PM (OLG) Esp †Nicolás y su hija Porfiria Rodríguez

Sunday/Domingo - January 8

8:00 AM (OLG) Eng †Josie & Pete Lopez
10:00 AM (OLG) Esp Por el bienestar de la Familia
Ornelas Ramírez
10:30 AM (A-BVM) Eng †Amy Parr
12:00 PM (OLG) Esp Agustina e Irenia Valladares Aguirre
1:00 PM (A-BVM) Esp †Brenda Cota y Leonel Zambrano
7:00 PM (OLG) Esp †Denise Madera

12:10 PM (OLG) Eng †Rogelio Navarrete
6:00 PM (OLG) Esp †Alberto y Lilia Ramírez

Tuesday/Martes - January 10

12:10 PM (OLG) Eng †Becky Tmeyich
6:00 PM (OLG) Esp †Almas del purgatorio

Wednesday/Miércoles - January 11

12:10 PM (OLG) Eng †Guadalupe Muñoz &
Pascual Gómez
6:00 PM (OLG) Esp †Julian Flores

Thursday/Jueves - January 12

12:10 PM (OLG) Eng †Becky Tomeyich
6:00 PM (OLG) Esp †Jesús Javier Salazar

Friday/Viernes - January 13

12:10 PM (OLG) Eng †Francisco Valadez &
Isidra Rodríguez
6:00 PM (OLG) Esp †Guadalupe Cariño y
Guadalupe Ramírez

Saturday/Sábado - January 14

5:00 PM (A-BVM) Eng †Robert W. Furmanski
7:00 PM (OLG) Esp †Denise Madera

Sunday/Domingo - January 15

8:00 AM (OLG) Eng †Mary Robles
10:00 AM (OLG) Esp †Elvira García García
10:30 AM (A-BVM) Eng †Becky Tomeyich
12:00 PM (OLG) Esp †Arcadia Salazar
1:00 PM (A-BVM) Esp †María Jara Ortiz
7:00 PM (OLG) Esp †Aurora, Consuelo y
Luz María Suarez

The donation for a Mass is \$10.00. La donación por una Misa es \$10.00.

ABVM=Assumption / Asunción OLG=Guadalupe

OUR SUNDAY GOAL IS	\$	17,176.34
Sunday Envelopes	\$	4,888.00
Loose Cash / Checks	\$	4,278.60
Christmas	\$	415.00
Holy Days	\$	786.50
Debt Retirement	\$	117.00
Children / Faith Formation	\$	35.00
Miscellaneous	\$	211.00
Total Weekly Contributions	\$	10,731.10
Deficit	\$	(6,445.24)
\$1.00 Collection	\$	\$1,459.00

READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 8

Sunday: Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 (see 11)/
Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10
(11b)/Mt 3:13-17

Tuesday: Heb 2:5-12/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9/Mk 1:21-28 or
Heb 1:1-6 and 2:5-12/ Mk 1:14-20 and 1:21-28

Wednesday: Heb 2:14-18/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/Mk 1:29-39

Thursday: Heb 3:7-14/Ps 95:6-7c, 8-9, 10-11/Mk 1:40-45

Friday: Heb 4:1-5, 11/Ps 78:3 and 4bc, 6c-7, 8/Mk 2:1-12

Saturday: Heb 4:12-16/Ps 19:8, 9, 10, 15/Mk 2:13-17

Next Sunday: Is 49:3, 5-6/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10/1 Cor 1:1-3/
Jn 1:29-34

LECTURAS DE LA SEMANA DEL 8 DE ENERO

Domingo: Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 (ver 11)/
Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12

Lunes: Is 42, 1-4. 6-7 o Hch 10, 34-38/Sal 28, 1-2. 3-4. 3.
9-10 (11)/Mt 3, 13-17

Martes: Heb 2, 5-12/Sal 8, 2 y 5. 6-7. 8-9/Mc 1, 21-28 o Heb 1,
1-6 y 2, 5-12/ Mc 1, 14-20 y 1, 21-28

Miércoles: Heb 2, 14-18/Sal 104, 1-2. 3-4. 6-7. 8-9/Mc 1, 29-39

Jueves: Heb 3, 7-14/Sal 94, 6-7. 8-9. 10-11/Mc 1, 40-45

Viernes: Heb 4, 1-5. 11/Sal 77, 3 y 4. 6-7. 8/Mc 2, 1-12

Sábado: Heb 4, 12-16/Sal 18, 8. 9. 10. 15/Mc 2, 13-17

Domingo siguiente: Is 49, 3. 5-6/Sal 39, 2. 4. 7-8. 8-9. 10/
1 Co 1, 1-3/Jn 1, 29-34

For more information on any of the following,
please call the parish office.

Para más información sobre los siguientes,
favor de contactar la oficina parroquial.

- ♦ *Marriage Process / Proceso Matrimonial*
- ♦ *Baptisms/ Bautismos*
- ♦ *Presentations / Presentaciones*
- ♦ *Quinceañeras*



MEMORIALS / MEMORIALES

Christmas Flowers

† **Robert Furmanski** from
Bob & Betty Stern



Altar Server Training

Monday January 16th at 4:30 PM
at Assumption Church



Entrenamiento para Monaguillos

Habra entrenamiento para monaguillos el lunes
16 de enero en la Iglesia de Asuncion

Exposition of The Blessed Sacrament at Our Lady
of Guadalupe Church from 9 a.m. to 9 p.m.

WEDNESDAY, FEBRUARY 1ST

THURSDAY, FEBRUARY 2ND

FRIDAY, FEBRUARY 3RD

Friday Reparation Vigil beginning with the 6 p.m. Mass

Exposition of the Blessed Sacrament
at Our Lady of Guadalupe Church
from 1 p.m. to 6 p.m. *EVERY THURSDAY*



Exposición del Santísimo en Iglesia de Nuestra
Señora de Guadalupe de 9 a.m. a 9 p.m.

MIERCOLES 1 DE ENERO

JUEVES 2 DE FEBRERO

VIERNES 3 DE FEBRERO

Vigilia de reparación el Viernes
empezando con la Misa a las 6 p.m.

Exposición del Santísimo
en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
de 1 pm. a 6 p.m. *CADA JUEVES*

"I join Catholics around the world and many others of good will in mourning the death of Pope Emeritus Benedict XVI. Even as we grieve his passing, we give thanks to God for his long life of faithful service to the church and to the world. We remember with particular gratitude his work at the Second Vatican Council, which continues to shape the life of the Church today; his many theological and spiritual writings; his pastoral care as our Universal Shepherd; and his humility in resigning the papacy and in his fraternal support of Pope Francis. I am personally grateful for Benedict XVI appointing me archbishop of Omaha in 2009. I had the privilege of meeting him on several occasions. Each time I encountered a supportive father and a benevolent pastor. May he rest in peace.

The Most Reverend George J. Lucas
Archbishop of Omaha



"Me uno a los católicos de todo el mundo y a muchos otros de buena voluntad en el luto por la muerte del Papa emérito Benedicto XVI. Incluso mientras lloramos su fallecimiento, damos gracias a Dios por su larga vida de servicio fiel a la iglesia y al mundo. Recordamos con particular gratitud su trabajo en el Concilio Vaticano II, que continúa dando forma a la vida de la Iglesia hoy; sus numerosos escritos teológicos y espirituales; su cuidado pastoral como nuestro Pastor Universal; y su humildad al renunciar al papado y en su apoyo fraterno al Papa Francisco. Estoy personalmente agradecido por el nombramiento de Benedicto XVI arzobispo de Omaha en 2009. Tuve el privilegio de conocerlo en varias ocasiones. Cada vez me encontraba con un padre comprensivo y un pastor benevolente. Que descanse en paz.

El Reverendísimo George J. Lucas
Arzobispo de Omaha

January 8, 2023
The Epiphany of the Lord

A friend of mine is a young priest who teaches high school physics at a Catholic boys' prep school. Like many today, the boys often think science and religion are enemies. So, he delights in their raised eyebrows when he reminds them his first full-time job as a priest was to be an astrophysicist. He cataloged the size, shape, and matter of distant stars. He tells them, "Science gave me more love for God, not less."

The Magi were something like scientist-astronomers. Like today's scientists, they employed disciplined methods of discovering dependable patterns in the world. Their rigorous commitment to the truth led them to the joy of discovering Jesus. Their love for knowledge leads them to worship the Source of all knowledge. Luke says of them, "They were overjoyed at seeing the star."

We may see the universe as cold and empty and feel sad. But why should we do that? The Magi, like my priest-friend, show us there is another way to experience the world. We use our intelligence to discover the beautiful patterns in the world — in mathematics, physics, astronomy, biology, neuroscience, and so on — and allow this to lead us to greater love for God. So, my fellow Magi: the world needs us to be overjoyed at finding God in science and, finally and fully, in Jesus.

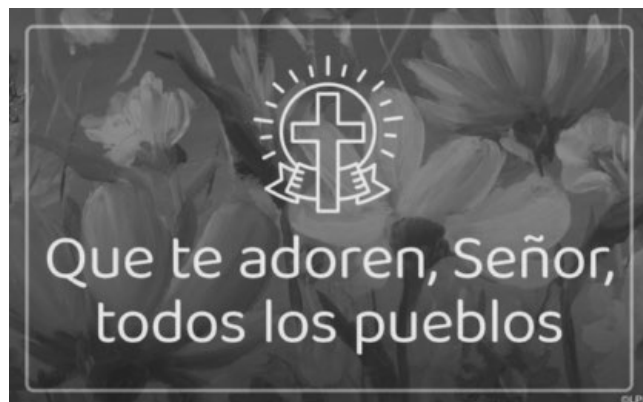
— Father John Muir



8 de enero de 2023
Día de la Epifanía del Señor

Existe un refrán popular que dice así: "No hay peor sordo que el que no quiere oír". Y le agregaría el que no quiere ver. Los Magos del Oriente no se hicieron sordos ni ciegos, sino que, presurosos siguieron la estrella que los guiaba a Jesús. Preguntaron y escucharon su historia, por aquello de no perderse del lugar donde se encontraba aquel famoso recién nacido. "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? (Mateo 2,2). ¿Dónde está Jesús en nuestros días? ¿A quién hemos preguntado donde encontrarlo? Quizá, se encuentra en los corazones de los padres de familia que han perdido a sus hijos(as) en la violencia, o tal vez está ahí donde el inmigrante sufre y muere luchando por una vida mejor.

La liturgia de este Domingo de la Epifanía, manifestación de Jesús como salvador de todos los pueblos, nos invita a no ser oyentes pasivos sino activos, comprometidos a la esperanza de una sociedad mejor. La voz del Papa Francisco es el eco de Dios que motiva a ver la luz de la estrella reflejada en el corazón de todo aquel que desea la paz. "El día de hoy debemos sentir cerca a los Magos, ellos tenían el corazón abierto al horizonte: «Vieron la estrella porque se habían puesto en el camino» (San Juan Crisóstomo). Su ejemplo nos anima a contemplar la estrella y a no conformarnos, sino a dejarnos fascinar por la bondad y la verdad. Ellos reflejan la imagen de todos los que no dejamos de levantar la mirada hacia el firmamento, poniendo en nuestro camino a nuestro Dios, Rey del Universo".



NEBRASKANS Embracing Life 49th Annual Celebration of Life Dinner



*with Sr Deirdre Byrne, MD, POSC
"Sister, Soldier, Surgeon"*

- Superior of Little Worker of the Sacred Hearts of Jesus and Mary in Washington DC
- Pro Bono Medical Clinic offering Abortion Pill Reversal
- 29 years US Army Medical Corps, Colonel (retired); served in Haiti, Iraq, Afghanistan, 9-11
- Pro-Life speech for the Republican National Convention in 2020
- Double board certified in Family Medicine and General Surgery
- Represented by the Thomas More Society in her successful lawsuit for a vaccine exemption

January 19, 2023

5:30 pm Social, 7:00 pm Dinner & Program
St. Vincent de Paul Parish Center, 14330 Eagle Run Dr.

Reservations, advertising and sponsorship opportunities at:

www.NebraskansEmbracingLife.org or 402-399-0299

Reservations \$75 or table of ten \$700

also **LIFEstreamed** from our website: www.NebraskansEmbracingLife.org



*Lifetime Achievement Award
Martin Cannon, Senior Counsel*

www.ThomasMoreSociety.org



*Gabriel Award for
Abortion Pill Reversal
Sancta Familia
Medical Apostolate*

MC: Jen Brown of Spirit Catholic Radio, 102.7 FM

"You can save a life today!"



www.SpiritCatholicRadio.com



www.Andresomaha.com



www.Wheatfieldscatering.com



Pray, volunteer, donate! 402-399-0299, or the NEL office, 143 S 38 St Omaha, NE 68131

January 18, "Pro-Life Medicine in a Culture of Death", Medical Panel with Sr Deidre Byrne, MD, POSC. Christ the King Parish Center, 654 S 86 St, Omaha. 7:00pm, medical panel discussion, all are welcome, free will offering for Sister Deidre's community, Little Workers of the Two Hearts. Sponsored by www.NebraskansEmbracingLife.org

January 19, One Heart One Mind Morning Retreat with Sr Deidre Byrne, MD, POSC. John XXIII Center, 3700 Sheridan Blvd, Lincoln, Nebraska, 8:30a latin mass followed by morning retreat. 12:00pm Luncheon w Q & A, RSVP to mm@walljr.com

January 22, Memorial of the USA Unborn, Never Again! Please take one minute of silence to "Remember the Unborn" along with your daily prayer, Angelus, or Rosary; remembering the person in the womb, formed from conception in the image and likeness of God, and all those lost to abortion and associated devastation, in this culture of death. Please pray for progress in defending every human life from conception to natural death.

January 28, Nebraska Right to Life, Walk for Life in Lincoln, Nebraska. 9:00a Holy Mass at St Mary's 1420 K St, 10a Rally at the Capitol and Walk to the UNL Student Union with speaker Dr. John Bruchalski, abortionist to pro-life doctor!

18 de enero, "Medicina Pro-Vida en una Cultura de la Muerte", Panel Médico con Sr. Deidre Byrne, MD, POSC. Centro Parroquial Cristo Rey, 654 S 86 St, Omaha. 7:00 pm, panel de discusión médica, todos son bienvenidos, ofrenda voluntaria para la comunidad de la hermana Deidre, Pequeños Trabajadores de los Dos Corazones. Patrocinado por www.NebraskansEmbracingLife.org

19 de enero, One Heart One Mind Morning Retreat con Sor Deidre Byrne, MD, POSC. John XXIII Center, 3700 Sheridan Blvd, Lincoln, Nebraska, 8:30a misa en latín seguida de retiro matutino. 12:00pm Almuerzo con preguntas y respuestas, RSVP a mm@walljr.com

22 de enero, Memorial de los No Nacidos de los Estados Unidos, ¡Nunca Más! Por favor, tome un minuto de silencio para "Recordar a los no nacidos" junto con su oración diaria, Ángelus o Rosario; recordando a la persona en el vientre, formada desde la concepción a imagen y semejanza de Dios, y a todos aquellos perdidos por el aborto y la devastación asociada, en esta cultura de la muerte. Por favor, oren por el progreso en la defensa de cada vida humana desde la concepción hasta la muerte natural.

28 de enero, Nebraska Derecho a la Vida, Camina por la Vida en Lincoln, Nebraska. 9:00a Santa Misa en St Mary's 1420 K St, 10a Rally en el Capitolio y caminata a la Unión de Estudiantes de UNL con el orador Dr. John Bruchalski, medico de pro vida.

Save the date!



Nebraska Walk for Life Gala

*Celebrate life the night before the
Walk for Life by joining us at the
Embassy Suites by Hilton Lincoln,
1040 P St., for the first
Nebraska Walk for Life Gala!*

5 p.m. VIP Reception

6 p.m. Dinner and Programs



Learn more and purchase tickets at
nebraskarighttolife.ticketspice.com/2023,
or scan this QR code.

Save the date!



NEBRASKA Walk for Life

10 a.m. Program at the State Capitol north steps, 15th & K streets
Parking available east, south & west of Capitol;
pay parking available at garages & meters

11:30 a.m. Keynote speech, pro-life information tables,
food and drink at the UNL Student Union, 14th
& R streets

About Speaker Dr. John Bruchalski

Dr. John Bruchalski will describe how a return to his religious faith brought him from performing abortions as part of what he thought was good health care for women to a leading light in pro-life medicine. His Tepeyac OB/GYN is one of the largest pro-life medical practices in the country and serves as a safe haven for women in crisis pregnancies. His journey is described in his book, "Two Patients: My Conversion From Abortion to Life-Affirming Medicine."



Come show your support for Life and hear this man's inspiring story!

TODAY'S GOSPEL WORD SEARCH BÚSQUEDA DE PALABRAS DEL EVANGELIO DE HOY

The Visit of the Magi

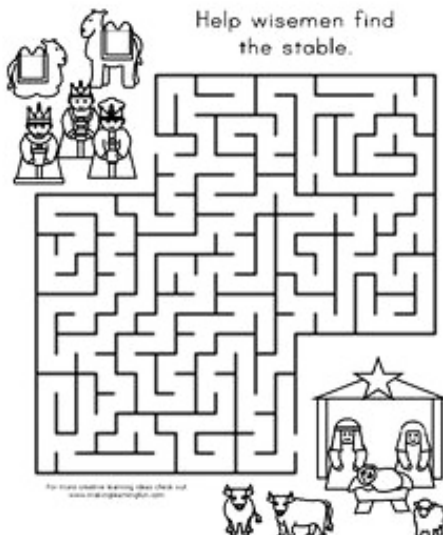
On coming to the house, they saw the child with his mother Mary, and they bowed down and worshiped him. Then they opened their treasures and presented him with gifts of gold and of incense and of myrrh.
Matthew 2:11 (NIV)

The puzzle is based on Matthew 2:1-12 (NIV).



Y W A Y L X P H C H M Q D H
K N N T Y I G R Q V O E G M B
W I U A W C N N I R U W R Y R
O V N R T E A C H E R S R O G
R W Q G X T R V E K S A O M D
S O M C H R I S T N M T E K E
H R O V B G H V L M S H S O H
I S T Y L O O U G I E E H C Q
P H H U A D U O B L E B R Y J
E I E Y Z V S E H N M A G I D
D P R O N Y E T V A E G H L Q
G B O R N H E E A S T R I B T
T P B K F B G A V E R H W C E
P M W I C I N E J Y C S T A R
M M B Q D D L V M V T X L X Y

PRIESTS	MYRRH	BETHLEHEM	KING	CHRIST
GOD	CHILD	HOUSE	INCENSE	MARY
STAR	MAGI	TEACHERS	WORSHIP	MOTHER
WORSHIPED	EAST	SEARCH	BORN	HEROD



Now, you have a choice...
Good Shepherd
FUNERAL HOME

402-505-9260 • www.goodshepherdfuneralhome.com
 Funerals ~ Cremations ~ Preplanning ~ Shipouts
 4425 S. 24th St. • Omaha, NE 68107

State Farm



Monica Rodriguez
 Parishioner

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155

KELLY'S CARPET Omaha
 You'll like the way we do business!

We create *Happiness* by *Inspiring* your *Lifestyle* in your home and *Enhancing* business *Environments*.
Responsibly

90th & L • 592-7072

NENA'S
 &
MEXICAN IMPORTS
 Productos Mexicanos y Centro-Americanos
 4901 S. 24th St. • 733-0737

TRITZ PLUMBING INC.
 "Family Owned & Operated Since 1945"



894-0300
 www.tritz.com

4718 S. 135th St. • Omaha

www.rodriquezteam.com

phone: (402) 932-3155

TODO ES POSIBLE.
COMPRAR O VENDER CASA

402.681.0070
 mcabral@npdodge.com
 MaryLynCabral.NPDodge.com
 Residential, Commercial, Land
Mary Lyn Cabral



SE HABLA ESPAÑOL




Publique su anuncio publicitario aquí y apoye a nuestra parroquia!

Elabore y compre al instante un anuncio publicitario con

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



GENERAL CONSTRUCTION

Victor Martinez
 402-306-6996
CONSTRUCCION EN GENERAL



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

LA CHOZA RESTAURANT
 Mexican & Salvadorian Food
Hours: 10am-8pm

LA CHOZA RESTAURANTE, LE OFRECE LO MEJOR DE LA COMIDA SALVADOREÑA Y MEXICANA.

No se pierda nuestras famosas Pupusas hechas como el El Salvador y nuestros auténticos Tacos Mexicanos.

(402) 733-9554
 WWW.LACHOZADEOMAHA.COM
 5133 S. 25th St. • Omaha, NE 68107

FREE AD DESIGN
 with purchase of this space

CALL 800-950-9952



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

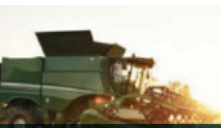
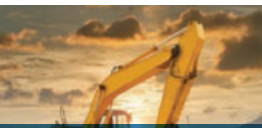
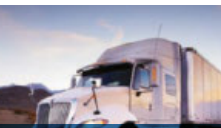
CONTACT ME Jaime Arvizu

jarvizu@4LPi.com • (800) 950-9952 x5831



CURRENCY.
EQUIPMENT FINANCING MADE SIMPLE

GoCurrency.com

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | **SafeStreets**

833-287-3502





SUPPORT OUR PARISH



Korisko Larkin Staskiewicz
 FUNERAL HOME
 Over a Century of Service
 5108 "F" St. • Omaha, NE 68117
 (402) 731-1234